

JAHRESBERICHT 2023 |
DORFORGANISATION

Turbach



TURBACH
GSTAAD

Inhaltsverzeichnis

- Jahresbericht 2023 des Präsidenten Seite 1 – 2
- Protokoll der Dorfversammlung 3. April 2023 Seite 3 - 6
- Jahresrechnung 2023 Seite 7

Dorfvorstand Turbach

Mario Hählen, Präsident
Isabelle Matti
Samuel Perreten
Bernhard Raaflaub
Jolanda Romang

Jahresbericht des Präsidenten

Das Jahr begann bildlich gesehen sehr traurig da die Schneepacht grösstenteils davon geschwemmt wurde. So waren etliche Pisten, Loipen und Winterwanderwege geschlossen, so leider auch die im Turbach. Ab Samstag, den 14. Januar konnte ich die Loipe und Winterwanderwege wieder präparieren und öffnen. Ansonsten verlief die Wintersaison normal, es hatte sehr viele Leute in der Destination, was sich bis ins Turbachtal bemerkbar machte.

Im Laufe des Winters begann erfreulicherweise eine Gruppe von Turbachern, Heimweh-Turbacher oder Leute, die dem Turbachtal gut gesinnt sind, einen Verein zu gründen unter dem Namen Zukunft Turbach mit dem Ziel Erhalten des Restaurant Sunne-Stübli. Der Vorstand des neu gegründeten Vereines gab Vollgas und konnte bereits auf den Sommer die Wiedereröffnung des Restaurants Sunne-Stübli unter der Leitung von Martin Bieri bekannt geben.

Der Sommer lief wieder in geordnetem Rahmen ab, sprich fast wie im vor Corona Zeitalter mit Wanderern, Bikern und Spaziergängern. Dank dem Wintermattebeizli und dem Restaurant Sunne-Stübli waren im Sommer zwei Gastrobetriebe offen, was allerlei Leute ins Tal lockte, auch viele die wohl noch nie im Turbachtal waren, was sehr erfreulich ist.

Am 1. Dezember 2023 in der gefüllten Turnhalle im Schulhaus erwarteten wir von der DO Turbach und die Besucher unseres Film- und Foto-Abends auf den hochspannenden Vortrag von Stephan Sigrist "Der Alpinist". Die Erzählungen wurden untermalt mit eindrücklichen Bildern und Filmausschnitten. Geschichten von Erfolgen, Misserfolgen, gescheiterten Expeditionen, Ganzen Abenteuern und auch persönlichen Gedanken erzählte uns Stephan mit den dazugehörigen Emotionen, so dass man das Gefühl hatte, dass man selbst mittendrin sei. Nach zweieinhalb Stunden und einem grossen Abschluss-Applaus ging ein eindrücklicher Abend zu Ende. Ein ganz grosses Merci an Stephan Sigrist für den Vortrag, Elektrohuus von Allmen, Bach und Perreten Holzbau AG sowie MPP Production für die Unterstützung des Filmabends. Micha Perreten für den Technischen Support, dem Hauswirts-Paar Moser und der Gemeinde Saanen für die Benutzung der Turnhalle sei ebenso gedankt.

Wie gewohnt warteten die Kinder aus dem Turbach am 6. Dezember in winterlicher Umgebung beim Restaurant Sunne-Stübli auf den Samichlaus. Pünktlich um 18:30 Uhr besuchte der Samichlaus den Turbach. Der Samichlaus nahm sich Zeit für die Vorträge der Kinder sei es als Verse, Lieder oder Gedichte, Einzel, in Gruppen oder als Familie. Nach dem Abholen des Chlousesäckli und nachdem der Samichlaus in der winterlichen Dämmerung verschwand, genossen die Anwesenden noch Glühwein und Punsch. Hierfür sei dem Team vom Sunne-Stübli um Martin Bieri recht herzlich gedankt. Ebenso geht ein grosser Dank an das Team vom Lädeli für das Bereitstellen der Chlousesäckli.

Der Winter klopfte anfangs Dezember an und lies ein Winterzauber-Wochenende vorübergehen. Leider hat dann Mitte Dezember eine intensive Regenperiode die präparierten Loipen und Wanderwege zum Teil wieder davongeschwemmt. Ab der Weihnachtszeit sind die Loipen und Wanderwege wieder geöffnet und auch sehr gut besucht.

Dies ist nun mein letzter Jahresbericht als Präsident der DO Turbach. Es war eine interessante und auch spannende Aufgabe, welche ich als Präsident der DO Turbach in den letzten Jahren wahrnehmen durfte. So durfte ich als Präsident die DO Turbach an den Präsidentenkonferenzen und auch den Sitzungen des Destinationsrates vertreten. Diese Teilnahmen waren für mich besonders wertvoll, konnte ich doch dadurch nicht nur die kleinen und grossen Geheimtipps des Turbachs abseits von Party, Jubel und Trubel repräsentieren, sondern auch verschiedene Anliegen und Wünsche seitens der Bevölkerung in die entsprechenden Gremien einbringen.

Ich bedanke mich bei sämtlichen Präsidenten der anderen Dorforganisationen für den angenehmen und kollegialen Austausch, sämtlichen Tourismusedirektoren und GST Verwaltungsratspräsidenten für die gute angenehme Zusammenarbeit und bedanke mich bei ihnen für ihre Arbeit zugunsten der Feriendestination Gstaad und Umgebung.

Zuletzt ein ganz grosses Dankeschön an sämtliche Vorstandskolleginnen- Kollegen während meiner Amtszeit als Präsident für ihre Arbeiten zugunsten des Vorstandes und des Turbachtal. Ich konnte mich stets auf euch Verlassen das ist toll. Merci viel Mal.

Der Präsident
Mario Hählen



Protokoll der Dorfversammlung

Datum: Montag, 3. April 2023, 20.00h

Ort: Schulhaus Turbach

- Traktanden:
1. Jahresbericht 2021/22
 2. Protokoll der DV vom 16. Februar 2022
 3. a. Rechnung 2021/22
 3. b. Information Schenkung Stähelin
 4. Entlastung vom Vorstand
 5. Mutationen
 6. Wahlen: Neuwahl Beisitzer Samuel Perreten
Wiederwahl Beisitzer Bernhard Raaflaub
Wiederwahl Sekretärin Jolanda Romang
 7. Aktivitäten 2023
 8. Verschiedenes

Nach 2 Jahren ohne Dorfversammlung freut sich der Präsident, die 28 Anwesenden begrüssen zu können. Aus dem Gemeinderat darf er Martin Hefti, Turbach willkommen heissen, Jan Brand Leiter Infrastruktur und Projekte GST, hat sich entschuldigt und auch Simon Bolten, Vorstandsmitglied GST ist verhindert. Nach den Corona-Jahren darf man sich wieder an die Organisation von normal stattfindenden Sitzungen gewöhnen. Entschuldigungen sind einige eingegangen: Claudia Hählen, Henriette und Philipp Ludwig, Vroni Althaus, Debora Perreten, Albert Bach und Barbara und Toni von Grünigen. Leider mussten wir auch von lieben Mitmenschen Abschied nehmen und zum Gedenken an Armin Reichenbach, ehemaliger Präsident, Bethli von Grünigen und Andreas Reuteler, (er hat die Homepage gestaltet und bearbeitet) stehen wir einen Moment still.

Der Präsident stellt fest, dass die Einladungen, das Büechli und die Mitgliederrechnungen fristgerecht versendet wurden, Änderungswünsche zur Traktandenliste werden keine gemeldet. Als Stimmzähler wird Peter Matti ohne Gegenstimme gewählt. Um Unklarheiten bezüglich der Stimmrechte auszuräumen, erklärt Mario, dass die Einzelmitgliedschaft à CHF 75 =1 Stimmrecht, Paarmitgliedschaft à CHF 100 =2 Stimmrechte und Firmen 1 Stimmrecht haben.

1. Jahresbericht 2021/22

Der Jahresbericht umfasst einmalig 14 Monate, da neu der Abschluss Ende Jahr gemacht wird. In der Corona-Zeit hat der Präsident einen enormen Zuwachs an Gästen im Turbachtal wahrgenommen. Wanderer, Biker und auch Schneesportler auf diversen Sportgeräten suchten Erholung und Ablenkung in unserem Tal. Jetzt habe sich der Zustrom wieder etwas zurückgebildet, aber es kommen immer noch sehr viele Besucher und das ist doch gut so. Der Jahresbericht wird einstimmig genehmigt.

2. Protokoll der DV vom 16. Februar 2022

Alle schriftlich abgehaltenen Dorfversammlungen wurden am 16.02.22 innerhalb 45 Minuten ausgezählt und protokolliert, der Präsident dankt der Sekretärin Jolanda Romang, Andrea Riggerbach, Leiterin Finanzen GST, dem gesamten Team GST und Oliver Waser Präsident GST für ihre Arbeit. Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

3. a. Rechnung 2021/22

Die Kassierin Isabelle Matti dankt den Frauenverein Saanenland für die CHF 500 welche für Chlousesäckli gespendet wurden. Bei den Ausgaben, unter Werbung/Drucksachen sind neu auch die monatlichen Gebühren der Homepage eingebunden. Ausserdem musste am Jubiläumstisch in der Wintermatte durch Dominik Oehrli, Lauenen die Fusskonstruktion ersetzt werden, was Kosten von CHF 4'648.12 generierte. Die DO muss einen Verlust von CHF 844.42 notieren, das Guthaben steht bei CHF 26'105.54. Die Jahresrechnung wird mit der Gesamtrechnung GST geprüft und im Revisionsbericht erwähnt, neu wird an der DV darüber abgestimmt und das geschieht einstimmig.

3. b. Information Schenkung Stähelin

Isabelle wurde von der Bank darauf hingewiesen, dass es rechtlich nicht mehr möglich ist, dass Geld der Familie Stähelin über ein Konto mit den Titel Stähelinstiftung weiterzuführen. Neu nennen wir es Schenkung Stähelin, einfachheitshalber wird es in der Rechnungsführung über den GST in unserer Rechnung integriert. Die DO Gstaad macht es mit der „Gstaad Züglete“ gleich. Isabelle erinnert erneut daran, dass mit einem schriftlichen Antrag an den Vorstand um Unterstützung zum Finanzieren von Musikschullektionen oder beim Kauf eines Instrumentes angefragt werden kann. Peter Erzberger möchte wissen, wo das Geld seinen Ursprung hat. Familie Stähelin organisierte in den Siebzigerjahren die Musikwochen im Turbachtal, als die Veranstaltung nicht mehr stattfand hat Familie Stähelin den Erlös dem Verkehrsverein Turbach geschenkt mit dem Ziel, musikbegeisterten Jugendlichen bei der Finanzierung ihres Hobbys unter die Arme zu greifen. Toni Reichenbach fragt, ob die Geige, die zu der Schenkung gehöre, noch bespielt werde? Der Präsident bestätigt das. Hildi Reichenbach bittet Familien, welche möglicherweise mehrere Kinder an der Musikschule unterrichten lassen, sich zu melden. Liliane Erzbergers Frage wie und wo es kommuniziert werde, kann der Präsident wie folgt beantworten: an den Schulen Turbach und Bissen wurden die Lehrpersonen informiert. Der Präsident bedankt sich bei Isabelle und den Team Finanzen GST für die umfangreiche Arbeit. Das Geschäft wird einstimmig genehmigt.

4. Entlastung Vorstand

Der Vorstand wird einstimmig entlastet.

5. Mutationen

Austritte haben wir glücklicherweise keine zu melden, über mehrere Neumitglieder freuen wir uns sehr und begrüssen sie mit einem Applaus! Im 2021 sind Frau Khera Poppy und Familie Kathrin & Markus Zundel-Locher, (sie übernehmen die Mitgliedschaft von Beat Locher) in die DO eingetreten. 2023 dürfen wir Anita & Simon Hefti, Debora & Samuel Perreten und Denise & Martin Hefti willkommen heissen.

6. Wahlen: Neuwahl Beisitzer Samuel Perreten

Am Chlousestag hat Samuel Perreten dem Präsidenten bestätigt, dass er gerne im VS der DO mitwirken würde. Mit Applaus bestätigen wir die Wahl. Zur Wiederwahl stehen die Sekretärin Jolanda Romang und der Beisitzer Bernhard Raaflaub. Jolanda hat immer wieder Schreibarbeiten zu erledigen und Bernhard ist momentan mit einem Projekt beschäftigt das Mario nachher noch erwähnen wird. Die beiden werden ebenfalls mit Applaus bestätigt in ihrem Amt.

7. Aktivitäten 2023

Wie zuvor angekündigt hat Bernhard mit Stephan Siegrist, Bergführer und Extrembergsteiger erste Gespräche geführt, unser Ziel ist einen weiteren Film/ Fotoabend zu organisieren, welcher Anfang November 23 stattfinden sollte.

Weiterhin wird der Samichlous den Kindern wiederum einen Besuch abstatten und zusätzlich werden, wenn möglich, die Adventsfenster in diesem Jahr wiederum in unserem Tal geschmückt. Mario hat das mit Elisabeth Oehrli, Badweidli so abgesprochen, so dass abwechselnd hier und in den Bissen schöne Fenster bewundert werden können. Ueli Bach würde es schätzen, wenn am 1. August wieder eine Feier organisiert würde. Der Präsident ist dem nicht abgeneigt, leider habe die 1. Augustfeier in der Wintermatte sehr unter den schwindenden Besucherzahlen gelitten, an der letzten Feier seine kaum mehr als eine Handvoll Gäste anwesend gewesen. Also wird sich der VS auf Ideensuche machen, Toni und Huldi Reichenbach wären bei der nächsten Feier auf alle Fälle gerne dabei! Möglicherweise könnten Synergien genutzt werden.

8. Verschiedenes

Der Präsident würde sich über Neumitglieder freuen, alle interessierten dürfen sich gerne beim VS melden. Die Hauptversammlung von Gstaad Saanenland Tourismus wird am 11. Mai 23 in der Mehrzweckhalle Schönried über die Bühne gehen. Hansjakob Bach hätte gerne, dass die Langlaufloipe beim Taubengraben zwischen Haus und Bach geführt wird – er habe das schon vor längerer Zeit mal erwähnt. Der Präsident kann ihn beruhigen, das Projekt ist –aufgrund der neuen Strasse runter zum Haus- in Planung. Da es aber eine Baubewilligung braucht ist Geduld gefragt, zwei Jahre werden noch ins Land gehen, bevor die Langläufer unterhalb am Haus vorbeigleiten können. Dazu muss auch noch die Brücke über den Taubengraben versetzt werden. Der Winterparkplatz Rotengraben ist sehr beliebt, jedoch ist es fürs Tal besser, wenn die Sportler im Dorf auf die Loipe einsteigen. Möglicherweise machen sie vor oder nach dem Sport noch einen Abstecher im Talladen. Liliane Erzberger fragt, ob es News zum Sunne-Stübli und zur Wintermatte gebe. Mario verweist auf die GV der Wirtschaftlichen Genossenschaft, dort werde über mögliche Lösungen orientiert. Das Wintermatte-Beizli wird wahrscheinlich jeweils Donnerstag-Sonntag geöffnet sein, Maria muss ihrer Gesundheit Sorge tragen.

Der Präsident bedankt sich bei Thomas Hefti für die Arbeit am Dorfplatz und beim Infokasten, schöne Blumen zieren in den warmen Monaten beide Orte. Janine und Marc Schmid haben wesentlich am Neustart der Homepage gearbeitet, ihnen gehört auch ein grosses Merci! Allen Bewohnern des Tales dankt Mario für den Blumenschmuck, die Winterparkplätze und das Sorge tragen zur Gegend. Beat Gobeli und Orlando Hählen haben bei der Loipenpräparierung mitgearbeitet, danke dafür. Und bei Oliver Waser, Flurin Riedi und Jan Brand bedankt sich Mario für die gute Zusammenarbeit. Ebenfalls dankt er der Gemeinde Saanen für die Benutzung der Halle und dem Hauswart Matthias Moser für deren Reinigung. Und zum Schluss ein Merci an den Vorstand, die Zusammenarbeit sei erfreulich und unkompliziert. Die Dankesworte kann der VS dem Präsidenten gleich zurückgeben, speditive Sitzungen und gute Vorarbeit machen das Miteinander leicht.

Vor 20 Jahren, einem Monat und 1 Tag wurde Hansjörg in den Vorstand gewählt und heute tritt er in den verdienten Ruhestand. Unzählige Gulaschsuppen hat Hansjörg für 1. Augustfeiern und für die Bergkönig-Velofahrer zubereitet, Holz gestapelt und war immer zur Stelle, wenn Not am Mann herrschte. Mit einem Geschenkkorb und einem Gutschein aus dem Talladen bedankt sich Mario bei Hansjörg, und mit einem Applaus endet die Dorfversammlung. Der Präsident und seine VS-Kollegen/innen servieren Fleischplatten, Brot und Getränke und wünschen guten Appetit.

Ende der Dorfversammlung: 20.45 Uhr

Der Präsident
Mario Hählen

Die Sekretärin
Jolanda Romang



Erfolgsrechnung & Bilanz

Erfolgsrechnung per 31.12.2023	Rechnung 2021/22	Rechnung 2023
Ertrag	5'975.00	7'210.26
Mitgliederbeiträge	4'475.00	4'850.00
Diverse Einnahmen	500.00	1'360.26
Beitrag für Blumen	1'000.00	1'000.00
Aufwand	6'819.42	16'078.51
Anlässe/Veranstaltungen	1'251.50	3'334.61
Schenkung Stähelin Musik	-	891.00
Ortsschmuck	573.00	531.00
Ortsversammlung/-vorstand	-	578.84
Werbung / Drucksachen	346.80	729.71
Diverse Aufwendungen	4'648.12	10'013.35
Ergebnis DO Turbach	-844.42	-7'977.25
Ergebnis Stählin Musik	-	-891.00
Ergebnis Total	-844.42	-8'868.25

Bilanz per 31.12.2023

Aktiven	33'416.26
Debitoren GST	18'128.29
Debitoren Stählin Musik	15'287.97
Passiven	33'416.26
Gewinnvortrag DO Turbach 2021/22	26'105.54
Gewinnvortrag Stähelin 2021/22	16'178.97
Ergebnis DO Turbach 2023	-7'977.25
Ergebnis Stähelin 2023	-891.00

Ferienregion Gstaad

Gstaad

Saanen

Schönried

Saanenmöser

Zweisimmen

Lauenen

Gsteig

Feutersoey

Turbach

Abländschen



Gstaad Saanenland Tourismus

Promenade 41 | 3780 Gstaad / Switzerland | Tel +41 33 748 81 81 | [gstaad.ch](https://www.gstaad.ch)